

Nummer 55-215300-A10-VTGA01  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

**Auftraggeber** Rad Center Derkum GmbH  
 Schleidener Straße 23  
 53919 Weilerswist-Derkum

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell RC  
 Typ A1 706  
 Radgröße 7Jx16H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
O2	A1 706 O2/ohne Ring	5/110/65,1	38	580	1935

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen RCD  
 Radtyp und Ausführung A1 706  
 Radgröße 7Jx16H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen JAW  
 Herkunftsmerkmal Germany  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	-

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55215300) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Opel  
 Saab  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 55-215300-A10-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH

Seite 2 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Astra T98, T98/NB e1*97/27,98/14* 0086, 0101*..	55-108	195/50R16	K56 R37 T83 T84	A02 A04 A05
	55-108	205/45R16	K11 R37 T83 T87	A06 A08 A09
	55-147	205/50R16	K02 K07 K08 K56 R35 T86	A12 A15 A23
	55-147	205/50R16	K02 K07 K08 K56 M+S R09 T86	B03 Flh Sth
	55-147	215/45R16	K02 K07 K08 K56 T85 T86	V16 S01
	55-147	225/45R16	K02 K07 K08 K56	
Opel Astra T98C e1*98/14*0132*.. - Coupé, Cabrio	74-108	195/50R16	K11 R37 T84	A02 A04 A05
	74-108	205/45R16	K07 K08 K11 R37 T83 T87	A06 A08 A09
	74-147	205/50R16	K02 K07 K08 K56 R35 T83 T87	A12 A15 A23
	74-147	215/45R16	K02 K07 K08 K56 T85 T86	B03 Cbo Cpe
	74-147	225/45R16	K05 K42 K49 K50 K56	V16 S01
Opel Astra Car. T98/Kombi e1*97/27, 98/14*0087*..	55-108	195/50R16	R37 T83 T84	A02 A04 A05
	55-108	205/45R16	R37 T83 T87	A06 A08 A09
	55-147	205/50R16	K02 K07 K08 R35 T86	A12 A15 A23
	55-147	215/45R16	K02 K07 K08 T85 T86	Car V16 S01
	55-147	225/45R16	K02 K07 K08	
Opel Calibra Calibra A F406	125,150	195/50R16	K01 K02 K07 K08 K11 R37 T83	A02 A04 A05
	125,150	205/45R16	K01 K02 K07 K08 K11 X16	A06 A08 A09
	125,150	205/50R16	K05 K06 K08 K41 K42 K49 K56	A12 A15 A23
	125,150	225/40R16	K05 K06 K08 K41 K42 K49 K56	R21 V16 S01
	125,150	225/45R16	K05 K06 K08 K41 K42 K49 K56	
Opel Omega Omega A E284, /1, /2	115-150	215/55R16		A02 A04 A05
	54-110	215/55R16	G01	A06 A08 A09
	54-110	225/45R16	T89	A12 A15 A23
	54-150	205/55R16	T88 T89	R21 V16 S01
	54-150	225/50R16	K06 R03	
Opel Omega Omega A-Caravan E285, /1, /2	110-147	215/55R16	115 T91	A02 A04 A05
	54-147	225/50R16	116 K06 R03	A06 A08 A09
	54-92	205/55R16	116 T88 T89 T91 T92	A12 A15 A23
	54-92	215/55R16	115 G01 T91	R21 V16 S01
Opel Omega V94, Omega-B G684, e1*96/79, 98/14*0077*..	74-160	205/55R16	A11 T88 T89 T91 T92	A02 A04 A05
	74-160	215/55R16	115 A11 T93	A06 A08 A09
	74-160	225/50R16	A11 T93	A15 A23 V16
	74-160	225/55R16	113 A11	S01
	74-160	235/50R16	115 A12 R03	
Opel Senator Senator-B E478, /1	66-150	205/55R16		A02 A04 A05
	66-150	215/55R16		A06 A08 A09
	66-150	225/45R16	G01	A12 A15 A23
	66-150	225/50R16	K06 R03	R21 V16 S01
Opel Vectra Vectra A E947/1	125	195/50R16	K42 K49 T83	A02 A04 A05
	125	205/45R16	K42 K49 T83	A06 A08 A09
	125	205/50R16	K04 K08 K42 K49	A12 A15 A23
	125	225/40R16	K04 K08 K42 K49	R21 V16 S01
	125	225/45R16	K01 K04 K05 K42 K49 K50	

Nummer 55-215300-A10-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH

Seite 3 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Vectra Vectra A-CC E948/1	125	195/50R16	K42 K49 T83	A02 A04 A05
	125	205/45R16	K42 K49 T83	A06 A08 A09
	125	205/50R16	K04 K08 K42 K49	A12 A15 A23
	125	225/40R16	K04 K08 K42 K49	R21 V16 S01
	125	225/45R16	K01 K04 K05 K42 K49 K50	
Opel Vectra Vectra A-X E951/1	150	195/50R16	K42 K49 T83	A02 A04 A05
	150	205/45R16	K42 K49 T83	A06 A08 A09
	150	205/50R16	K04 K08 K42 K49	A12 A15 A23
	150	225/40R16	K05 K08 K42 K49	R21 V16 S01
	150	225/45R16	K01 K04 K05 K42 K49 K50	
Opel Vectra B J96 e1*93/81, 95/54, 98/14*0030*..	55-125	205/50R16	K02 K05 K07 K08 K11	A02 A04 A05
	55-125	205/55R16	K01 K02 K05 K07 K08 K11	A06 A08 A09
	55-125	225/45R16	K02 K05 K07 K08 K56	A12 A15 A23
	55-125	225/50R16	K01 K05 K07 K42 K50 K56	V16 S01
Opel Vectra B J96/Kombi e1*95/54, 98/14*0044*..	55-125	205/50R16	K02 K05 K07 K08 K11 T86 T87	A02 A04 A05
	55-125	205/55R16	K01 K02 K05 K07 K08 K11	A06 A08 A09
	55-125	225/45R16	K02 K05 K07 K08 K56	A12 A15 A23
	55-125	225/50R16	K01 K05 K07 K42 K50 K56	V16 S01
Opel Vectra-C Vectra/Lim e1*98/14*0187*..	74-160	215/55R16	A11	A02 A04 A05
	74-160	225/50R16	A12 K07	A06 A08 A09
	74-160	235/50R16	K05 K07 K08 K24	A15 A23 Flh
	74-92	195/60R16	A11 R37	Lim V16 S01
	74-92	205/55R16	A11 R37	
	74-92	215/50R16	A11 R37	
Saab 9-5 YS3E e11*96/27*0073*..	169,184	205/55R16	116 K02 K07 K08 K11 M+S R09 T89 T91	A02 A04 A05
	88-147	205/55R16	116 K02 K07 K08 K11 R37 T89 T91	A06 A08 A09
	88-184	215/55R16	115 K07 K08 K42 K56	A12 A15 A23
	88-184	225/50R16	116 K42 K49 K50 K56	B03 V16 Z49 S01
Saab 900 900/II G511	96-136	205/50R16		A02 A04 A05
	96-136	225/45R16		A06 A08 A09
Saab 900 900/II Cabrio G783	96-136	205/50R16		A12 A15 A23
	96-136	225/45R16		K02 K08 K11 V16 S01
Saab 900, Saab 9-3 YS3D e4*95/54*0012*.. e4*98/14*0012*..	169	205/50R16	M+S	A02 A04 A05
	85-151	205/50R16		A06 A08 A09
	85-151	225/45R16		A12 A15 A23
				K02 K07 K08 K56 V16 S01

Nummer 55-215300-A10-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH

### Auflagen und Hinweise

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A15** Zum Auswuchten der Sonderräder können wahlweise Klammer- oder Klebegewichte verwendet werden. Werden an der Felgeninnenseite Klebegewichte verwendet, so ist bei der Auswahl der Klebegewichte auf ausreichenden Abstand zum Bremsattel zu achten.

**A23** Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventile, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,..).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).

Nummer 55-215300-A10-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH



**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K24** Gegebenenfalls ist durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich der Spritzwand nachzuarbeiten.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

Nummer 55-215300-A10-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH



**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T92** Reifen (LI92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 55-215300-A10-VTGA01  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

**V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

Vorderachse	Hinterachse
185/50R16	205/45R16
195/40R16	215/35R16
195/45R16	215/40R16, 225/40R16
205/45R16	225/40R16
205/50R16	225/45R16
205/55R16	225/50R16, 245/45R16
205/60R16	225/55R16
215/40R16	225/40R16, 245/35R16
215/50R16	245/45R16
215/55R16	235/50R16
225/40R16	245/35R16, 255/35R16
225/50R16	245/45R16
225/55R16	245/50R16
225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**X16** Rad-/Reifenkombination nicht zulässig an den Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 16 Zoll Bereifung ausgerüstet sind.

**Z49** Eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination ist durch Entfernen des Kantenschutzes an der Radhausausschnittskante (Gummi- bzw. Kunststoff-Kederband) an Achse 2 herzustellen.

**113** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1130 kg.

**115** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1150 kg.

**116** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1160 kg.

#### Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-215300-A10-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ A1 706  
Hersteller Rad Center Derkum GmbH



### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juli 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 16.Dezember 2002

  


Bohlander

00046130.DOC